

STJ
500

V CENTENARIO
SANTA TERESA
DE JESÚS

CASTILLA Y LEÓN

es vida



CASTILLA Y LEÓN



por todo lo alto

ÁVILA
del 11 al 14 de Septiembre de 2014



COLABORAN

ORGANIZA



Ayuntamiento
de Ávila
Del Rey - De los Leales - De los Caballeros

renfe



Junta de
Castilla y León

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

17:00 h. Cir&Co Clásico

Instalación sonora.

Plaza Catedral. **ESTRENO Cyl****

“El drap-aire musical” FRANCESC MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

17:00 h. Cir&Co Clásico

Carrousel. Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical. Carpa Circo de Feria.

Plaza Adolfo Suárez

De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.

CARROUSEL (FRANCIA) **Carrousel**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Petit bazar” HENDRIK & CO

(BÉLGICA) **Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical.**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Périples immobiles” MÉLIMÉLO & CIE (BÉLGICA) **Carpa Circo de Feria**



18:00 h. y 20:00 h. Cir&Co Selección
Clown-malabar.

Palacio de los Verdugo

“Bicirco” RAFAELO. THE FREAK CABARET CIRCUS (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). TP*

20:30 h. Cir&Co Itinerante

Clown. Teatro de calle burlesque.

De Plaza del Mercado Chico a Plaza Santa Teresa. **ESTRENO Cyl****

“Le réveil des vilains” LES FRERES CARTON (FRANCIA). TP*



22:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia extrema.

Plaza Santa Teresa. **ESTRENO Cyl****

“La roue de la mort” LA ROTATIVE (FRANCIA). TP*

22:30 h. Cir&Co Carpa

Acrobacia y expresión bajo Carpa.

Atrio de San Isidro.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Morsure” CIE. RASPOSO

(FRANCIA) A partir 8 años.

Precio: 12 €

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

12:00 h. Cir&Co Clásico

Instalación sonora. Plaza Catedral

ESTRENO Cyl**

“El drap-aire musical” FRANCESC MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

12:00 h. Cir&Co Clásico

Carrousel. Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical. Carpa Circo de Feria.

Plaza Adolfo Suárez

De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.

CARROUSEL (FRANCIA) **Carrousel**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Petit bazar” HENDRIK & CO

(BÉLGICA) **Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical.**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Périples immobiles” MÉLIMÉLO & CIE (BÉLGICA) **Carpa Circo de Feria**

12:00 h. y 13:00 h. Cir&Co Selección

Circo infantil. Palacio de Bracamonte

“Pompón” TEATRO LA SONRISA

(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

De 0 a 4 años.

NOVEDAD PARA LOS + PEQUES

12:30 h. Cir&Co Selección

Marionetas de circo infantil

Palacio de los Superunda-Caprotti

“The Puppet circus” ALAUDA

TEATRO (ESPAÑA. CASTILLA Y

LEÓN). De 0 a 10 años



13:00 h. Cir&Co Sonidos

Fanfarria clown

Salida: Palacio de los Verdugo

ESTRENO EN ESPAÑA

“Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE SPIELEREI (ALEMANIA). TP*

13:00 h. Cir&Co Itinerante

Clown. Teatro de calle burlesque.

De Plaza del Mercado Chico a Plaza Santa Teresa. **ESTRENO Cyl****

“Le réveil des vilains” LES FRERES CARTON (FRANCIA). TP*



17:00 h. Cir&Co Clásico

Instalación sonora. Plaza Catedral.

ESTRENO Cyl**

“El drap-aire musical” FRANCESC MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

17:00 h. Cir&Co Clásico

Carrousel. Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical. Carpa Circo de Feria.

Plaza Adolfo Suárez

De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.

CARROUSEL (FRANCIA) **Carrousel**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Petit bazar” HENDRIK & CO

(BÉLGICA) **Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical.**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Périples immobiles” MÉLIMÉLO & CIE (BÉLGICA) **Carpa Circo de Feria**



17:00 h. y 18:00 h. Cir&Co Selección

Circo infantil. Palacio de Bracamonte

“Pompón” TEATRO LA SONRISA

(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN)

De 0 a 4 años.

NOVEDAD PARA LOS + PEQUES

17:00 h. Cir&Co Selección

Marionetas de circo infantil

Palacio de los Superunda-Caprotti

“The Puppet circus” ALAUDA

TEATRO (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). De 0 a 10 años

18:30 h. Cir&Co Itinerante

Clown. Teatro de calle burlesque.

De Plaza del Mercado Chico a Plaza Santa Teresa. **ESTRENO Cyl****

“Le réveil des vilains” LES FRERES CARTON (FRANCIA). TP*

19:00 h. Cir&Co Selección

Marionetas de circo infantil.

Palacio de los Superunda-Caprotti

“The Puppet circus” ALAUDA

TEATRO. (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). De 0 a 10 años

19:00 h. y 20:30 h. Cir&Co Sonidos
Fanfarria clown

Salida: Palacio de los Verdugo

ESTRENO EN ESPAÑA

“Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE
SPIELEREI (ALEMANIA). TP*



L'Odeur de la Sciere"
LES P'TITS BRAS

20:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Trapezio y acrobacia aérea.

Plaza Santa Teresa.

ESTRENO EN ESPAÑA

“L'Odeur de la Sciere”

LES P'TITS BRAS (FRANCIA). TP*

20:00 h. Cir&Co Lienzo Norte

Clown clásico. Auditorio Lienzo Norte

“The paper war” MIMIRICHI

(UCRANIA). Lienzo Norte. P* / infantil

Precio: 12 € y 10 € (precio especial
para niños 3 €)

20:30 h. Cir&Co Sonidos

Fanfarria clown

Salida: Palacio de los Verdugo

ESTRENO EN ESPAÑA

“Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE
SPIELEREI (ALEMANIA). TP*

22:30 h. Cir&Co Carpa

Acrobacia y expresión bajo Carpa.

Atrio San Isidro.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Morsure” CIE. RASPOSO

(FRANCIA). A partir de 8 años.

Precio: 12 €

23:30 h. Cir&Co Pro

Espectáculo-Gala. Patio de la

Biblioteca. “Escrito en piedra”.

Escuelas Europeas: REINO UNIDO,
ALEMANIA, FRANCIA Y ESPAÑA. TP*

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

Participación en Cir&Co de
MARÍA PARRADO, ganadora
de LA VOZ KIDS y Embajadora
del Festival.

11:00 h. Cir&Co Taller

Circo-Taller. Biblioteca

“Taller de Circo” TROPIEZO TEATRO
(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

De 3 a 15 años

12:00 h. Cir&Co Clásico

Instalación sonora.

Plaza Catedral. **ESTRENO CyL****

“El drap-aire musical” FRANCESC

MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

12:00 h. Cir&Co Clásico

Carrousel. Carpa-Barraca. Circo

mecánico-musical. Carpa Circo de

Feria. Plaza Adolfo Suárez

De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.

CARROUSEL (FRANCIA) **Carrousel**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Petit bazar” HENDRIK & CO

(BÉLGICA) **Carpa-Barraca. Circo**

mecánico-musical.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Périples immobiles” MÉLIMÉLO &

CIE (BÉLGICA) **Carpa Circo de Feria**

12:00 h. Cir&Co por todo lo alto

Alambre. Acrobacia aérea.

Plaza del Mercado Chico.

ESTRENO EN ESPAÑA. “Ekilibrs”

LE FILET D’AIR (FRANCIA). TP*

12:30 h. Cir&Co Selección

Clown clásico.

Palacio de los Superunda-Caprotti

“Alegre divertimento” ARTURELLO DI

POPOLO (ITALIA). TP* / infantil

13:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Trapezio y acrobacia aérea.

Plaza Santa Teresa.

ESTRENO EN ESPAÑA

“L'Odeur de la Sciere” LES P'TITS

BRAS (FRANCIA). TP*

13:30 h. Cir&Co Sonidos.

Fanfarria clown. Salida: Palacio de los

Verdugo. **ESTRENO EN ESPAÑA**

“Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE

SPIELEREI (ALEMANIA). TP*

13:30 h. Cir&Co Sonidos

Circo fanfarria. Salida Palacio de los

Verdugo. **ESTRENO EN ESPAÑA**

“Fratelli nuvolari” ANONIMA

NUVOLARI (PORTUGAL). TP*

13:30 h. Cir&Co por todo lo alto

Acrobacia-Danza Contemporánea

Palacio de Bracamonte

ESTRENO EN EUROPA

“Involución” DUO MASAWA

(ARGENTINA-ITALIA).

A partir 11 años

17:00 h. Cir&Co Clásico

Instalación sonora

Plaza Catedral. **ESTRENO CyL**

“El drap-aire musical” FRANCESC

MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

17:00 h. Cir&Co Clásico

Carrousel. Carpa-Barraca. Circo

mecánico-musical. Carpa Circo de

Feria. Plaza Adolfo Suárez

De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.

CARROUSEL (FRANCIA) **Carrousel**

ESTRENO EN ESPAÑA

“Petit bazar” HENDRIK & CO

(BÉLGICA) **Carpa-Barraca. Circo**

mecánico-musical.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Périples immobiles” MÉLIMÉLO &

CIE (BÉLGICA) **Carpa Circo de Feria**

18:00 h. Cir&Co Selección

Clown clásico

Palacio de los Superunda-Caprotti

“Alegre divertimento” ARTURELLO DI

POPOLO (ITALIA). TP* / infantil

18:00 h. Cir&Co por todo lo alto

Alambre. Acrobacia aérea.

Plaza del Mercado Chico

ESTRENO EN ESPAÑA

“Ekilibrs” LE FILET D’AIR

(FRANCIA). TP*

18:30 h. Cir&Co Sonidos

Fanfarria clown

Salida: Palacio de los Verdugo

ESTRENO EN ESPAÑA

“Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE

SPIELEREI (ALEMANIA). TP*

19:00 h. Cir&Co Sonidos

Itinerante. Circo fanfarria

Salida Palacio de los Verdugo

ESTRENO EN ESPAÑA

“Fratelli nuvolari” ANONIMA

NUVOLARI (PORTUGAL). TP*



“Involución”DUO MASAWA

19:00 h. Cir&Co por todo lo alto

Acrobacia-Danza Contemporánea

Palacio de Bracamonte

ESTRENO EN EUROPA

“Involución” DUO MASAWA

(ARGENTINA-ITALIA).

A partir 11 años

20:00 h. Cir&Co Selección

Clown clásico

Palacio de los Superunda-Caprotti

“Alegre divertimento” ARTURELLO DI

POPOLO (ITALIA). TP* / infantil



20:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia aérea. Plaza Santa Teresa
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Larsen” CIE 220 VOLS
 (FRANCIA). TP*

20:30 h. Cir&Co Sonidos
Fanfarria clown. Salida: Palacio de los Verdugo. **ESTRENO EN ESPAÑA**
 “Goes Ccerieus” DIE VERDAMMTE SPIELERE (ALEMANIA). TP*

21:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia-Danza Contemporánea
 Palacio de Bracamonte
ESTRENO EN EUROPA.
 “Involución” DUO MASAWA
 (ARGENTINA-ITALIA).
 A partir 11 años

21:00 h. Cir&Co Sonidos
Circo fanfarria. Salida Palacio de los Verdugo. **ESTRENO EN ESPAÑA**
 “Fratelli nuvolari” ANONIMA
 NUVOLARI (PORTUGAL). TP*

22:30 h. Cir&Co Carpa
Acrobacia y expresión bajo Carpa.
 Atrio de San Isidro.
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Morsure” CIE. RASPOSO
 (FRANCIA). A partir 8 años.
 Precio: 12 €

23:30 h. Cir&Co Pro
Espectáculo-Gala
 Patio de la Biblioteca
 “Escrito en piedra”. Escuelas Europeas: REINO UNIDO, ALEMANIA, FRANCIA Y ESPAÑA. TP*

DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE



11:00 h. Cir&Co Taller
Circo-Taller. Biblioteca “Taller de Circo” TROPIEZO TEATRO (ESPAÑA CASTILLA Y LEÓN). De 3 a 15 años

12:00 h. Cir&Co Clásico
Instalación sonora.
 Plaza Catedral. **ESTRENO CyL****
 “El drap-aire musical” FRANCESC MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

12:00 h. Cir&Co Clásico
Carrousel. Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical. Carpa Circo de Feria. Plaza Adolfo Suárez
 De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.
 CARROUSEL (FRANCIA) Carrousel

ESTRENO EN ESPAÑA
 “Petit bazar” HENDRIK & CO
 (BÉLGICA) Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical.

ESTRENO EN ESPAÑA
 “Périples immobiles” MÉLIMÉLO & CIE (BÉLGICA) Carpa Circo de Feria

12:30 h. Cir&Co Selección
Acrobacia contemporánea.
 Palacio de Bracamonte
 “Ekilibuá” MAINTOMANO (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). TP*

13:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia aérea.
 Plaza del Mercado Chico
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Dancing color box” L'ÉPATE EN L'AIR (FRANCIA). TP*

13:00 h. Cir&Co Itinerante
Circo fanfarria. Salida: Palacio de los Verdugo. **ESTRENO EN ESPAÑA**
 “Fratelli nuvolari” ANONIMA
 NUVOLARI (PORTUGAL). TP*

17:00 h. Cir&Co Clásico
Instalación sonora
 Plaza Catedral
ESTRENO CyL** “El drap-aire musical” FRANCESC MIRALLES (ESPAÑA-Cataluña). TP*

17:00 h. Cir&Co Clásico
Carrousel. Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical. Carpa Circo de Feria. Plaza Adolfo Suárez
 De 0 a 13 años

“Le Carrousel marin” PLEIN FEU.
 CARROUSEL (FRANCIA) Carrousel



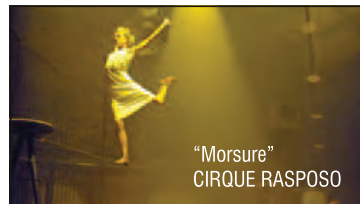
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Petit bazar” HENDRIK & CO
 (BÉLGICA) Carpa-Barraca. Circo mecánico-musical.

ESTRENO EN ESPAÑA
 “Périples immobiles” MÉLIMÉLO & CIE (BÉLGICA) Carpa Circo de Feria

18:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia aérea. Plaza del Mercado Chico. **ESTRENO EN ESPAÑA**
 “Dancing color box” L'ÉPATE EN L'AIR (FRANCIA). TP*

19:00 h. Cir&Co Itinerante
Circo fanfarria.
 Salida: Palacio de los Verdugo.
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Fratelli nuvolari” ANONIMA
 NUVOLARI (PORTUGAL). TP*

19:00 h. Cir&Co Selección
Acrobacia contemporánea.
 Palacio de Bracamonte
 “Ekilibuá” MAINTOMANO (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). TP*



19:30 h. Cir&Co Carpa
Acrobacia y expresión bajo Carpa.
 Atrio de San Isidro
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Morsure” CIE. RASPOSO
 (FRANCIA). A partir 8 años.
 Precio: 12 €

20:00 h. Cir&Co Selección
Acrobacia contemporánea.
 Palacio de Bracamonte
 “Ekilibuá” MAINTOMANO (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN). TP*



20:30 h. Cir&Co Itinerante
Circo fanfarria
 Salida: Palacio de los Verdugo
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Fratelli nuvolari” ANONIMA
 NUVOLARI (PORTUGAL). TP*

21:00 h. Cir&Co por todo lo alto
Acrobacia aérea. Plaza Santa Teresa
ESPECTÁCULO CLAUSURA
ESTRENO EN ESPAÑA
 “Larsen” CIE 220 VOLS
 (FRANCIA). TP*

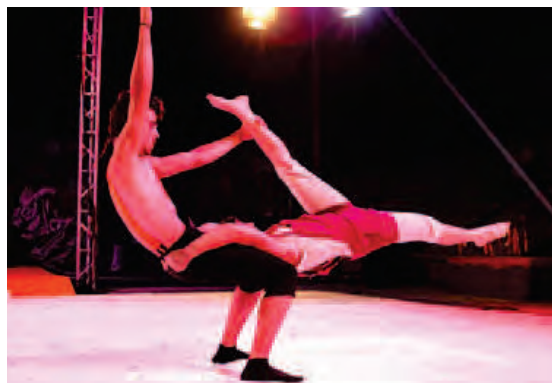
*TP: Todos los públicos

****Estreno CyL:** Estreno en Castilla y León

PROGRAMACIÓN Cir&Co PRO

CON LA PARTICIPACIÓN DE ESCUELAS DE CIRCO EUROPEAS:

- **REINO UNIDO:** NATIONAL CENTRE FOR CIRCUSO ARTS.
- **ALEMANIA:** STAATLICHE BALLETTSCHULE BERLIN UND SCHULE FÜR ARTISTIK
- **FRANCIA:** ECOLE NATIONALE DE CIRQUE DE CHÂTELLERAULT-ENC
- **ESPAÑA:** ESCUELA DE CIRCO CARAMPA



“CRECIENDO CON EL CIRCO”

Patio de la Biblioteca.
Para todos los públicos.

De lunes 8 al miércoles 10 de septiembre

Desde las 12:00 h. durante todo el día. Encuentro de Escuelas de Circo Europeas.

PROCESOS CREATIVOS

Jueves 11 de septiembre
11:30 h. ENSAYO GENERAL

Viernes 12 y Sábado 13 de septiembre
23:30 h. ESPECTÁCULO-GALA

CICLO DE CINE: “EL CIRCO DE MAÑANA Y AYER”

Lienzo Norte.

Jueves 11 de septiembre

18:00 h. Película

“A Ras del Cielo”,
de Horacio Alcalá.
Debate y Análisis.

Viernes 12 de septiembre.

18:00 h. Documental clips
“Homenaje a Miss Mara”.
Debate y Análisis.

MESAS DE DEBATE

Jueves 11 de septiembre.

13:00 h. Coloquio, preguntas y debate con los artistas.

Patio de la Biblioteca.

Viernes 12 de septiembre.

11:00 h. Jornada Circo Contemporáneo.

Análisis y debate. “La formación en Europa y España. Situación actual” y “10 hitos en la Renovación del Circo”.
Episcopio

TODOS LOS ESPECTÁCULOS SON GRATUITOS, excepto:



Viernes 12:

Mimirichi (Ucrania)

Lienzo Norte. Precio: 12 € y 10 €
(precio especial para niños 3 €)

Venta de entradas:

- Taquillas Auditorio Lienzo Norte (desde 1 de septiembre).
- Cajeros Bankia.
- www.entradas.com



Jueves 11 a Domingo 14:

Cie. Rasposo (Francia)

Atrio de San Isidro. Precio: 12 €

Venta de entradas

- Taquillas del propio Circo (Atrio de San Isidro) desde 8 de septiembre.
- Palacio de los Verdugo.
- www.marcaentradas.com

¡¡PROMOCIÓN DESPLAZAMIENTO!!
en colaboración con **RENFE**

Si vas a ir al Festival desde Madrid, Burgos, Valladolid, Salamanca, Palencia o León, puedes beneficiarte de descuentos especiales en trenes diurnos/directos para billetes de ida y vuelta.

Infórmate en el
902 320 320

renfe

por todo lo alto

Pista Hípica
San Segundo

Centro Municipal de
Exposiciones y Congresos
LIENZO NORTE

6

Policia Local

Los Escenarios

1.- Plaza de la Catedral

2.- Plaza Adolfo Suárez

Cir&Co Clásico

3.- Plaza de Santa Teresa

4.- Plaza del Mercado Chico

5.- Palacio de Bracamonte

Cir&Co por Todo lo Alto

6.- Lienzo Norte

Cir&Co Lienzo Norte

7.- Atrio de San Isidro

Cir&Co Carpa

6.- Lienzo Norte

8.- Episcopio

8.- Patio Biblioteca

Cir&Co Pro

5.- Palacio de Bracamonte

9.- Palacio de los Verdugo

10.- Palacio de Superunda

Caprotti

Cir&Co Selección

8.- Biblioteca

Cir&Co Taller

9.- Palacio de los Verdugo

Cir&Co Sonidos

4.- Plaza del Mercado Chico

3.- Plaza de Santa Teresa

Cir&Co Itinerante



COLABORAN

www.turismocastillayleon.com/cir&co



Castilla y León es vida



@CircoFestival

Tel.: 902 20 30 30



Ayuntamiento
de Ávila
Del Rey · De los Leales · De los Caballeros

ORGANIZA



Junta de
Castilla y León

renfe